

CURRICULUM VITAE

ADDRESSES

Berlin Brandenburg Academy of Sciences and Humanities
Turfan Studies
Jaegerstr. 22/23 Berlin
D-10117 Germany
E-Mail: yakup@bbaw.de
Phone: +49 (030) 20 370 456
Fax: +49 (030) 20 370 467

School for Minority Languages and Literature
Minzu University of China
Haidian District, Zhongguancun Nandajie 27
Beijing, 100081, P.R. China
Phone: +86 (010) 6893 2131 (Office)
+86 (010) 6893 6236 (Private)

EDUCATION

- 2000 Doctor of Literature, Graduate School of Letters, Kyoto University
- 1996 PhD, School for Minority Languages and Literature, Central University for Nationalities, Beijing, China
- 1988 MA, Department for China's Languages, Xinjiang University, China
- 1984 BA, Department for China's Languages, Xinjiang University, China

RESEARCH EXPERIENCE

- 1997-1999 Postdoctoral Fellow of Japan Society for the Promotion of Science in Kyoto University
- 2000-2003 Postdoctoral Fellow of Alexander von Humboldt Foundation, Guest Scientist in Institute for Oriental Studies, Johannes Gutenberg University Mainz

EMPLOYMENT

FULL TIME POSITIONS

- Since 2011 Acting Professor for Turkic and Altaic Studies, Goethe University in Frankfurt am Main
- Since 2009 Changjiang Scholar Distinguished Professor of Ministry of

- Education, P.R. China; Distinguished Professor of Minzu University of China, Beijing
- Since 2007 Research Fellow, Berlin Brandenburg Academy of Sciences and Humanities, Turfan Studies
- 2003-2007 Research Fellow, Goettingen Academy of Sciences, KOHD
- 1999-2000 Guest Professor, Department of Linguistics, Kyoto University
- 1996 Associate Professor, Department for China's Languages, Xinjiang University, China
- 1988-1996 Lecturer, Department for China's Languages, Xinjiang University, China
- 1984-1988 Teacher, Department for China's Languages, Xinjiang University, China

GUEST PROFESSORSHIPS AND ADJUNCT POSITIONS

- Since 2012 Adjunct Professor and Member of Academic Council, of Research Institute for Literature and History of Western Region, Xinjiang Normal University
- Since 2011 Guest Professor of Xinjiang Normal University, China
Member of Editorial board of the periodical *Xiyu Wenshi* [Literature and History of Western Region]
- Since 2008 Member of Editorial board of the periodical *Turfanological Research*.
- 2003-2007 Adjunct Professor (Lehrbeauftragter), Institute for Turkic and Central Asian Studies, Goettingen University
- 2006 Adjunct Professor (Lehrbeauftragter), Institute for Turkic Studies, Goethe University in Frankfurt am Main
- 2003-2004 Adjunct Professor (Lehrbeauftragter), Chair for Turkic Studies, Justus-Liebig University in Giessen
- 2001-2003 Adjunct Professor (Lehrbeauftragter), Institute for Oriental Studies, Johannes Gutenberg University Mainz
- 2000 Visiting Research Fellow, Faculty of Letters, Kyoto University
- 1997-1999 Visiting Research Fellow, Faculty of Letters, Kyoto University
- 1994-1998 Visiting Teacher, Chair for Turkic Languages, Culture and History, Otto Friedrich University Bamberg

ONGOING PROJECTS

- Since 2011 Etymological research on the Turkic languages in China (Uyghur, Kazakh, Yellow Uyghur and Salar), Specially Granted National Project of China, Principal Project Leader
Originals of Turkic Buddhist texts, Subproject of "Digital Humanities" granted by the competitive research excellence program LOEWE of the State of Hesse, Subproject leader.
- Since 2009 Typological approach to modality in the Altaic languages,

Changjiang Scholar Distinguished Professor Research Grant Project,
Project Leader

Since 2009 Philological research on the Old Uyghur poetry, Changjiang Scholar
Distinguished Professor Research Grant Project, Project Leader

Since 2009 Amitayur literature of Old Uyghur Buddhism, subproject of AV
Turfanforschung, Berlin Brandenburg Academy of Sciences and
Humanities

LIST OF PUBLICATIONS

BOOKS

- 2010 *Prajñāpāramitā Literature in Old Uyghur*. (Berliner Turfantexte XXVIII.) Turnhout: Brepols, 2010, 319S. + 23 Plates.
- 2009 *Alttürkische Handschriften Teil 15: Die uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung. Teil 3: Stabreimdichtungen, Kalendarisches, Bilder, unbestimmte Fragmente und Nachträge*. (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland, Bd. XIII 23.) Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2009, 309 Pp.
- 2008 *Alttürkische Handschriften Teil 12: Die uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung. Teil 2: Apokryphen, Mahāyāna-Sūtren, Erzählungen, Magische Texte, Kommentare und Kolophone*. (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland, Bd. XIII 20.) Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2008, 264 Pp.
- 2007 *Alttürkische Handschriften. Teil 11: Die Uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung. Teil 1: Tantrische Texte* (VOHD XIII,19.). Beschrieben von Abdurishid Yakup und M. Knüppel. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 258 Pp. [Whole catalogue part, technical remarks, bibliography and indexes]
- 2006 *Dišastvustik: Eine altuigurische Bearbeitung einer Legende aus dem Catuṣpariṣat-sūtra*. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica 71.) Wiesbaden: Harrassowitz. VIII + 176 Pp.
- 2005 *The Turfan dialect of Uyghur*. (Turcologica 63.) Wiesbaden: Harrassowitz Verlag. XVI + 488 Pp.
- 2002 *An Ili Salar Vocabulary: Introduction and a provisional Salar-English Lexicon*. (Contributions to the Eurasian Languages Series 5.) Department of Linguistics, Tokyo University. 182 Pp.

[With H. Umemura, M. Shogaito and Y. Yutaka] *A Provisional Catalogue of the Microfilms of Uighur, Sogdian, Manichean Manuscripts belonging to the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies Russian Academy of Sciences brought to Toyo Bunko* [1st Edition]. Tokyo. VIII + 169 Pp.

Michael Friederich (in Zusammenarbeit mit Abdurishid Yakup): *Uyghurisch*.

Lernbuch. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag. XVI + 237 Pp.

- 1999 [With Geng Shimin:] *E'erhun Yenisai Beiming Yuyan de Yanjiu* [A Study on the language of the Orkhun-Yenisai inscriptions]. Urumchi: Xinjiang University Press. 219 Pp.
- 1997 [With Cheng Shiliang et al.:] *Tujue Bijiao Yuyanxue* [English Subtitle: A Comparative study of the Turkic languages]. Urumchi: Xinjiang Peoples Press. 743 Pp.
- 1996 [With Cheng Shiliang et al.:] *Xiandai Weiwueryu Yufa* [A Grammar of Modern Uyghur]. Urumchi: Xinjiang Peoples Press. 743 Pp.

EDITED VOLUMES

- 2009 *Studies in Turkic Philology. Festschrift in honour of the 80th birthday of Professor Geng Shimin* (《突厥语文学研究--耿世民教授八十华诞纪念论文集》). Edited with Zhang Dingjing. Beijing: Minzu University Press, VI + 04 + 492 Pp.

TEXTBOOKS, UNPUBLISHED DISSERTATIONS AND THESIS

- 2000 *Studies in some late Uighur Buddhist texts preserved in Russia*. Doctoral dissertation, Graduate School of Letters, Kyoto University, vi + 473 Pp. (German translation of the first part was published in „Books“ 2006)
- 1996 *Gudai Weiwueryu Monijiao Wenxian Yuyande Gongshi Miaoxie Yanjiu* [Synchronische Beschreibung der Sprache der manich äschen-uygurischen Texte]. PhD dissertation, Central University for Nationalities, Beijing, iv + 203 Pp.
- 1992 *Orxun-Yenisäy v ä Q ädimki Uyğur Yadikarlıqliridin Asas* [Introduction to Orkhon Turkic and Old Uyghur]. Textbook of Xinjiang University, Urumchi: Xinjiang University, 202 Pp.
- 1988 *Zhonguo Tujue zhu yuyan Dongci Tide Bijiao Yanjiu* [Comparative research on the auxiliary verb constructions expressing actionality in China's Turkic languages], MA Thesis, Xinjiang University, 123 Pp. [partly published in “Books” 1997, pp. 277-334]

ARTICLES IN JOURNALS, CONTRIBUTION TO THE BOOKS AND REVIEWS

- 2011 An Old Uyghur fragment of the Lotus Sūtra from the Krotkov collection in

St. Petersburg. *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungarica*, Vol. 64 (4), 411-426.

The Dīwān of Maḥmūd Al-Kāšyarī and Modern Uyghur linguistic identity. Hayati Develi, Mustafa S. Kaçalın, Filiz Kırıl, Mehmet Ölmez, Tülay Çulha (eds.) *The Dīwānu Luġāti't-Turk International Symposium: In commemoration of Maḥmūd Al-Kāšyarī's 1000th birthday*. Istanbul: Eren, 85-99 (Turkish version 101-114).

Tujueyu chuanju de jiben leixing ji biaoji de zhuyao gongneng [Typology of Turkic evidentiality and function of evidentiality markers], *Minzu Yuwen* [Minority Languages and Scripts] 5, pp. 3-14.

New investigation on the Old Uyghur praise of Sulaiman Wang. *Xiyu Wenshi* [Literature and History of Western Region] 6.

Dunhuang beiqu shiku chutu Huihuwen wenxian de zonghe yanjiu [Research on the Old Uyghur texts discovered in the Northern Grottoes of Mogaoku Dunhuang. In: Peng Jinzhang (ed.), *Research on the Northern Grottoes of Mogaoku Dunhuang*, Lanzhou: Dushu Press, vol. 2, pp. 429-477.

2010 Internal contact of Turkic languages: The case of some Inner Asian Turkic languages. In: Hendrik Boeschoten and Julian Rentzsch (eds.), *Turcology in Mainz/Turkologie in Mainz*, Wiesbaden: Harrassowitz, 277-292. (Turcologica 82.)

Notes to dislocation in Early Old Turkic. In: Matthias Kappler, Mark Kirchner and Peter Zieme (eds.) with the editorial assistance of Raihan Muhamedowa, *Trans-Turkic Studies. Festschrift in Honour of Marcel Erdal*. Istanbul, 35-50. (Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi: 49.)

A new fragment of the *Mañjuśrīnāma-saṅgīti*. In: E. Mańczak-Wohlfeld and B. Podolak (eds.) *Studies on the Turkic world. Festschrift in honour of Stanisław Stachowski*, Kraków, 191-197.

Dui Huihuwen yinshua wenxian jinxing tuxiang fenxi de chubu jieguo [Primary results of image analysis of printed texts in Old Uyghur] (mit Sun Feipeng). In: Turfan Academy hrsg. *Turfanological Studies: Papers of the Third International Conference on Turfan Studies*, Shanghai: Shanghai Classics, 277-286S.

Huihuwen “Jingang bore poluomijing” de banben yuandian jiqi chonggou [Recensions, model for translation of the Old Uyghur *Vajracchedikā Sūtra*. In: Turfan Academy ed. *Turfanological Studies: Papers of the Third*

International Conference on Turfan Studies, Shanghai: Shanghai Classics, 593-609S.

Bozikelike chutu “Liangchao Fu Dashi song Jingangjing” Huihuwen xieben yanjiu. In: Zhang Dingjing und Muhtar Abibak hrsg. Tujue *Yuwenxue yu Hasake yuyan wenxue* [Turkic Philology and the language and literature of Kazakhs], Beijing: Minzu University of China Press, 1-8S.

Rev. of Masahiro Shōgaito, *Uigurubun Abidaruma ronsho no bunkengaku teki kenkyū* [English subtitle: Uighur Abhidharma texts: a philological study]. In: *Orientalische Literaturzeitung* 105 (2010) 4-5, 604-616.

- 2009 Uyghur umlauting”: Characteristics, diachronic aspects, consequences and triggers. *Turkic Languages* 13, 34-60.

Necessity operators in Turkish and Uyghur. In: *International Journal of Central Asian Studies*, vol. 13, 2009. Festschrift to commemorate the 80th anniversary of Prof. Dr. Talat Tekin’s birth. Edited by E. Yılmaz, S. Eker, N. Demir, 479-492.

Turkish copies in the diaspora variety of Uyghur in Istanbul. In: Éva Á. Csató, Gunvald Ims, Joakim Parslow, Finn Thiesen and Emel Türker (eds.) *Turcological letters to Bernt Brendemoen*, Oslo: Novus Press 2009, S. 365-374.

Rev. of Simone-Christiane Raschmann, *Alt türkische Handschriften Teil 7: Berliner Fragmente des Goldglanz-Sūtras. Teil 3: Sechstes bis zehntes Buch, Kolophone, Kommentare und Versifizierungen, Gesamtkonkordanzen.* (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland, Bd. XIII 15.) Stuttgart: Franz Steiner Verlag 2005. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* Band 159, Heft 2, pp. 462-464.

- 2008 Berlin fragments of the block-printed Uyghur edition of the *Buddhāvataṣṣaka-sūtra* in fourty volumes. In Peter Zieme (ed.) *Aspects of research into Central Asian Buddhism. In memoriam Kogi Kudara.* pp. 435-459.

- 2007 *Vacu* or *Ga□u*—On a place name in an 18th century Uyghur document. In: Hendrik Boeschoten / Heidi Stein (edd.): *Einheit und Vielfalt in der türkischen Welt.* Materialien der 5. Deutschen Turkologenkonferenz Universität Mainz, 4.-7. Oktober 2002. (Turcologica 69.) Wiesbaden, S. 57-70.

Rev. of Peter Zieme: *Magische Texte des uigurischen Buddhismus.* Turnhout:

- Brepols 2005. S. 237 + 208 Abbildungen auf 97 Tafeln. (Berliner Turfantexte XXIII.) In: *Orientalische Literaturzeitung* 102, Heft 4-5, pp. 634-637.
- 2006 Uighurica from the Northern Grottoes of Dunhuang. In: *Studies on Eurasian Languages. Festschrift in honour of Professor Masahiro Shōgaito's Retirement*. Kyoto: Nakanishi, pp. 1-41.
- Uyghur Edebiyatı (VIII-XIV. yüzyıl) I. Nazım [Uyghur literature (8th -14th centuries). I. Poetry]. In: Talât Sait Halman et al. (ed.) *Türk Edebiyatı Tarihi. cilt 1*. Çeviri: Emine Yılmaz. Ankara: TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, pp.122-145.
- Rev. of Julian Rentzsch: *Aspekt im Neuuygurischen*: Wiesbaden: Harrassowitz 2005. 200 S. (Turcologica 64.) In: *Orientalia Suecana* LV, pp.195-198.
- 2005 Postverbal constructions in the Turfan dialect of Uyghur. In: Ewa Sieineniec-Golaś and Marzanna Pomorska (eds.) *Turks and Non-Turks. Studies on the history of linguistic and cultural contacts*. (Studia Turkologica Cracoviensia 10.) Kraków, pp. 489-502.
- Review of KAHAR BARAT, *The Uyghur-Turkic biography of the seventh-century Chinese Buddhist pilgrim Xuanzang – Ninth and tenth chapters*. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 155 (1): 318-323.
- On the Uyghur Block Prints: Corpus and the Process of Cataloguing. In: *Eurasia kogo bunken no bunkengaku teki kenkyū*. Newsletter No. 11 2005/9/16, pp. 3-7 (the electronic version is available in <http://www.hmn.bun.kyoto-u.ac.jp/eurasia/newsletter/11.pdf>).
- 2004 Research on the Uyghur dialects in China. In: Lars Johanson [ed.] *Turkic Languages* 8-1: 7-40, Wiesbaden.
- On a Newly Unearthed Uyghur Letter from Dunhuang. In: Desmond Durkin-Meisterernst, Simone–Christiane Raschmann, Jens Wilkens, Marianne Yaldiz and Peter Zieme (eds.): *Turfan Revisited – The First Century of Research into the Arts and Cultures of the Silk Road*. Berlin, pp. 398-400.
- 2003 On the Newly Unearthed Uyghur Buddhist Texts from the Northern Grottoes of Dunhuang. In: Sven Bretfeld and Jens Wilkens (eds.), *Indien und Zentralasien: Vorträge des Göttinger Symposiums vom 7. bis 10. Mai 2001*. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica 61), Wiesbaden, pp. 259-276.
- 2002 An Ili Salar Vocabulary. In: Hayasi Tooru (ed.) *Yeurasia Shyūhen Tyuruku*

Shyogengono Tyousa Kenkyū [Studies in Peripheral Turkic languages in Eurasia]. Tokyo, pp. 189-370.

Old Uyghur Words Preserved in the Turfan-Qomul Dialect of Uyghur: The Case of Two “Erntesege” Texts. Lars Johanson [ed.] *Turkic Languages* 6-1: 79-123, Wiesbaden.

On the Interlinear Uighur Poetry in the Newly Unearthed Nestorian Text. In: Simone-Chr. Raschmann and Mehmet Ölmez (eds.) *Splitter aus der Gegend von Turfan: Festschrift für Peter Zieme anlässlich seines 60. Geburtstags*. Berlin-Istanbul, S. 409-417.

2001 [With Masahiro Shōgaito:] Four Uyghur Fragments of *Qianziwen* ‘Thousand Character Essay’. Lars Johanson [ed.] *Turkic Languages* 5-1: 3-29 + 4 pl. (in *Turkic Languages* 5-2), Wiesbaden.

2000 A New *Cakrasamvara* Text in Uighur. *Kyoto University Linguistic Research* 19: 43-58.

1999 [With Semih Tezcan:] A Chaghatai Turkic Text Concerning the Life of Mani. In: *Studies on Inner Asian Languages* XIV, 65-72.

Review of Johan Elverskog, *Uygur Buddhist Literature. Türk Dilleri Araştırmaları* [Studies in Turkic Languages] 9: 223-231.

Fulezhui Yuyan de Yuyin Xitong Gaishu [On the phonology of the language of *Qutad̡u Bilig*]. In: *Geng Shimin Xiansheng Qishi Zhousui Jinian Lunwenji* [Essays Presented to the Seventieth Birthday of Professor Geng Shimin]. Beijing, pp. 44-60.

E’erhun-Yenisai Beiming de Yuyanxue Yanjiu [Achievements of linguistic research on the Orkhun-Yenisai inscriptions]. *Xinjiang Daxue Xuebao* [Journal of Xinjiang University] 1: 104-107.

Two Alliterative Uighur Poems from Dunhuang. *Linguistic Research* 17 [1998-1999]: 1-23.

1998 Yuan Dävridiki Uyyur Buddizm Yadikarlıqliri Häqqidä Omumiy Bayan [Uyghur Buddhist texts from Yuan Period – A General overview]. *Xinjiang Universiteti Ilmiy Žornili* [Journal of Xinjiang University] 3 : 49-60.

A Sample of Oral Literature of Xinjiang Salars. *Türk Dilleri Araştırmaları* [Studies in Turkic Languages] 8: 49-72.

- 1997 Fulezhihui Yuyan Mingci de Xingtai Xitong Gaishu [On the nominal morphology of *Qutadyu Bilig*]. In: *Tujue Yuyan yu Wenhua Yanjiu* II [Papers on the Turkic Languages and Culture]. Beijing, pp. 156-169.

Xinjiang Salayu Jiegou Tedan Shixi [Structural features of Salar spoken in Xinjiang]. *Xinjiang Daxue Xuebao* [Journal of Xinjiang University] 1: 93-97.

- 1996 Yuan Dävrigä Tä‘alluq Qädimki Uyyurčä Šeiriy Salam Xät [An Uyghur poetry from Yuan period]. *Bulaq* [Quelle] 3: 77-88.

- 1995 E’erhun-Yenisai Beiming Yuyan de Jufa Jiegou [On the syntax of the language of Orkhun-Yenisai inscriptions]. In: Li Xiangrui & Niu Ruji [edd.]. *Aertaixue Lunwenji* [Papers on Altaic Study], 1995, pp. 87-101.

Review of Haliq Niyaz und Muhäbbä Qasim, *Weiwueryu Fangyan Diaocha Dagang* [Fieldwork program for Uyghur dialect Study]. *Tujueyu Yanjiu* [Turkic Languages Study] 1: 32-35.

- 1994 Review of ZHOU Tongchun, Mirsultan Osmanov, Aminä Gappar and Nijat Qasim. *Hazirqi Zaman Uyyur Ädäbiy Tili Tavušlirining Akustikiliq Tätqiqati*. In: *Monumenta Serica* XLII [1994]: 611-613.

- 1993 Qädimqi Uyyurčä Mani Dini Yadikarliqi *Xuastvanift* [Manichean text *Xuāstvānift* in Old Uyghur]. *Qāšqār Pedagogika Institutı Ilmiy Žornili* [Journal of Kashghar Teachers College] 1: 41-63.

Qädimqi Uyyurčä Mani Dini Yadikarliqi “Bögü Xanning Mani Diniya Kiriši” [Uyghur Manichean text “Bögü Qayan’s acceptance of Manichaeism”]. *Xinjang İjtimai Pänlär Tätqiqati* [Journal of Xinjiang Academy of Social Sciences] 1: 39-53.

E’erhun-Yenisai Beiming Yuyan Mingci de Ge [Case markers in the language of Orkhun-Yenisai inscriptions]. *Xinjiang Daxue Xuebao* [Journal of Xinjiang University] 1: 51-59.

[With Gao Shuchun:] Woguo Weiwueryu Yanjiu Pingxi yu Zhanwang [Achievements and problems of Uyghur study in China]. *Xinjiang Daxue Xuebao* [Journal of Xinjiang University] 1: 66-73.

Review of Mirsultan Osmanov, *Hazirqi Zaman Uyyur Tili Dialektliri*. In: *Tujueyu Yanjiu* [Turkic Languages Study] 3: 11-16.

- 1992 [With Gao Shuchun and B. Hamut:] Uyyur Tili Lükčün Šivisining Fonetika vā Leksikisi [On the phonology and lexicon of the Lükčün Accent of Uyghur]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 5: 25-39.

Nistoriyan Diniya Ait Qadimki Uygurca Yadikarlik Parçisi [An Uyghur fragment of Nestorian content]. *Qashqar Pedagogika Institoti Ilmiy Žornili* [Journal of Kashghar Teachers College] 1: 43-59.

Orxun-Yenisai Mänggü Taşliri Tilining Fonetikisi Haqqida [On the phonology of the language of Orkhun-Yenisai inscriptions]. *Xinjiang Universiteti Ilmiy Žornili* [Journal of Xinjiang University] 3: 91-113.

1991 Hazirqi Zaman Uygur Tilidiki Grammatikiliq Kategoriyilar üstida Yeni Izdiniş. [New analysis of the grammatical categories in Modern Uyghur]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 5: 12-29.

1990 Hazirqi Zaman Uygur Tilidiki Grammatikiliq Şakillär üstida Yeni Izdiniş [New analysis of the grammatical forms in Modern Uyghur]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 6: 3-18.

[With Munirä Qäşqiri:] Elimizdiki Uygur Tili Tätiqatining Mohim Utuqliri---1978-1990 [Important achievements of Uyghur study in China---1978-1990]. *Xinjiang Univesiteti Ilmiy Žornili* [Journal of Xinjiang University] 3 : 82-94.

1988 [With A. Imin:] Uygur Eyiz Tilining Bözibir Alahidilikleri [Some features of Spoken Uyghur]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 7: 16-27.

Xinjangdiki Salarlarni Qisqičä Tonusťuruş [A short survey of Salars in Xinjiang]. *Xinjiang täkirisini* [Xinjiang Gazetteer] 3-4: 42-45.

Xinjangning Altaydiki Tuvalarni Tonusťuruş [A Short survey of Tuvan in Altay, Xinjiang]. *Xinjiang täkirisini* [Xinjiang Gazetteer] 2: 27-33.

1987 [With Tursun Musa:] Yopurğa Şivisini Fonetikisini Qisqičä Tonusťuruş [A short description of the phonology of the Yopurgha Accent]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 9: 18-24.

1986 Hazirqi Zaman Uygur Tilidiki Qoşumčilarda Ahañdaşliq Hadisisi [The homonym suffixes in Modern Uyghur], *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 5: 1-14.

IN PRINT

Recent progress of umlauting in Spoken Uyghur and umlauting-related problems in morphological analysis. In: Marcel Erdal and Elisabetta Ragagnin (eds.) Akten der 6. Deutschen Turkologenkonferenz. (ms. 10 Pp.)

Old Uyghur versions of the *Fu-Vajracchedikā* and their significance in establishment of a critical Chinese edition. In: Irina Popava et al. (eds.), *Papers of International Conference Dunhuang Studies: Prospects and problems for the coming second century of research. September 3-5, 2009, St. Petersburg, Russia.* (ms. 10 Pp.)

From *Kutadgu Bilig* to the Interlinear translations of *Koran*: Diachronic aspects of the lexicon of the Qarakhanid Turkic. In: Musa Duman et al. (eds.), *Doğumunun 990. Yılında Yusuf Has Hacib ve eseri Kutadgu Bilig*, Istanbul (ms. 8 Pp.)

Status of Persian-copied morphosyntactic units in Modern Uyghur. In: Éva Ágnes Csató-Johanson, Lars Johanson, András Róna-Tas und Bo Utas (eds.) *Irano-Turcica. Festschrift for the 100 Bithday of Gunnar Jarring.* (ms. 17 Pp.)

Yellow Uyghur. Ülkü Celik-Şavk et al. (eds.) *Handbook of Endangered Turkic languages* (ms. 9)

Salar. In Mehmet Ölmez (ed.) *Çagdaş Türk Dilleri*, Istanbul (ms. 10 Pp.)

Uyghur Dialects . In Mehmet Ölmez (ed.) *Çagdaş Türk Dilleri*, Istanbul (ms. 9 Pp.)

IN PREPARATION

The Ili variety of Salar. Linguistic description, texts and vocabulary (Turcologica), Wiesbaden.

[With S. Tezcan] *False Prophets*. Edition of a Chaghatay text in English and Turkish translations with philological notes. (2012).

[With Sugahara Mutsumi] *Star omens. A Chaghatay Turkic manuscript from Paris National Museum.*

[Edited with Litip Tohti and Zhang Dingjing] *Evidentiality in the Altaic languages*. Beijing: Minzu University Press (2012)

[Edited with Litip Tohti and Zhang Dingjing] *Modality in the Altaic languages: Linguistic materials*. Beijing: Minzu University Press (2012)

Old Uyghur poetry (7 volumes). Shanghai: Shanghai Classics (2012-2013), General Editor.